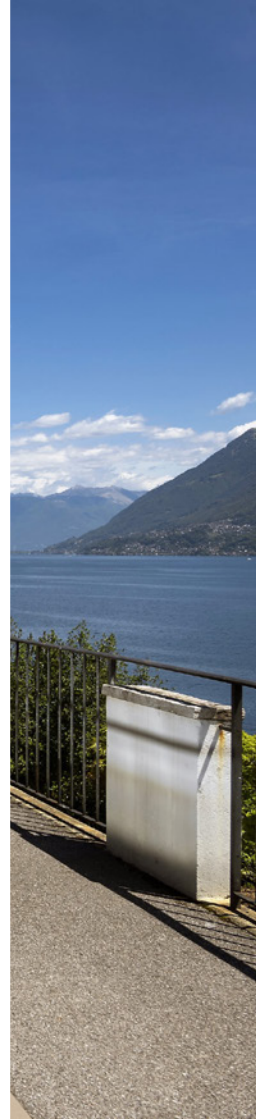




INFORMATIONEN FÜR DEN PRIVAT- PATIENTEN

 **CLINICA HILDEBRAND**
Centro di riabilitazione Brissago



Sehr geehrter Patient,

die Geschäftsleitung und Mitarbeiter der Clinica Hildebrand Centro di riabilitazione Brissago heißen Sie herzlich willkommen.

Im Folgenden finden Sie einige Informationen, die Ihnen während Ihres Aufenthalts in unserer Klinik nützlich sein könnten.

Dieses Informationsheft verwendet aus Gründen der Einfachheit die männliche Form, die sowohl Frauen als auch Männer umfasst.

Unser Personal steht Ihnen gerne für weitere Fragen zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt, der Ihren Erwartungen entspricht.



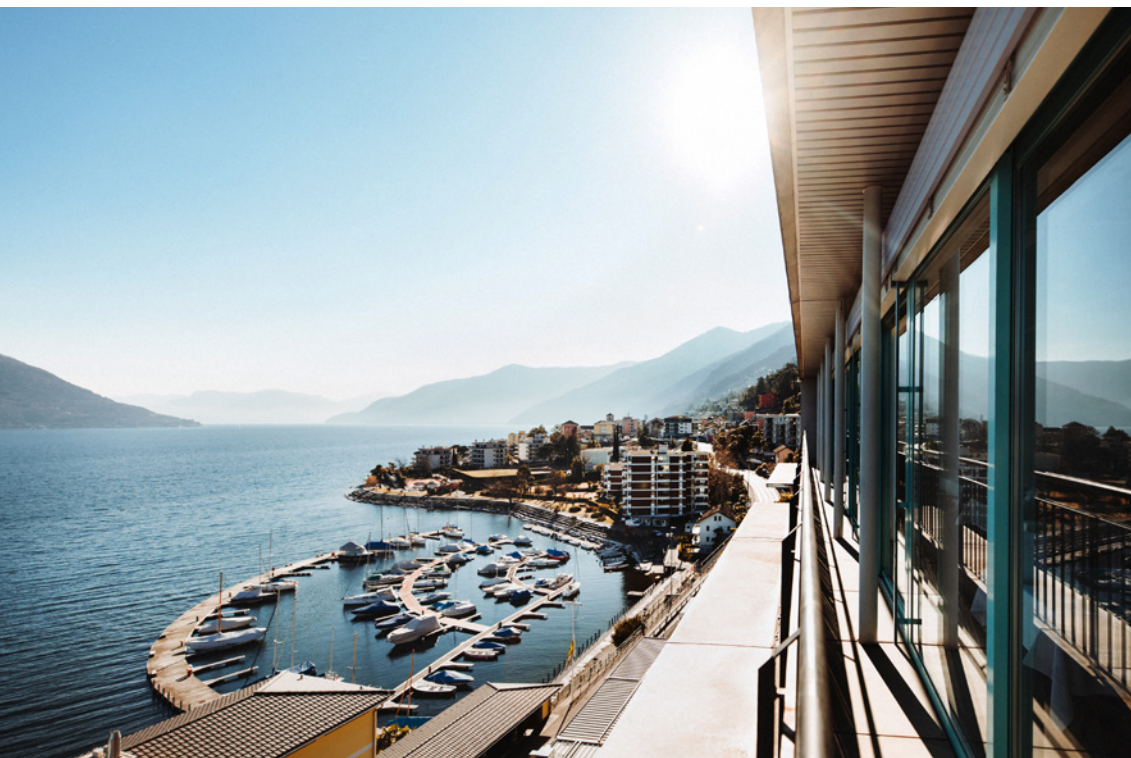
Sandro Foiada, Direktor





Inhaltsverzeichnis

Aufnahme in der Klinik	7	Weitere nützliche Informationen	16
		Videoüberwachung	
Aufenthalt in der Klinik	8	Handy	
Empfang		Internet	
Besucher		Geistliche Betreuung	
Banca e bancomat		Podologe	
Post		Friseur	
Haustiere			
Parkplätze		Urlaub und Entlassung	19
Wertsachen			
Blumen		Beschwerden und	20
		Wertschätzung	
Speiseservice	12	Anreise zur Klinik	22
Restaurant, 4. Stock			
Diät- und Küchenservice			
Getränke			
Bar im Erdgeschoss			
Rauchen			
Zeitungen und Zeitschriften			
Wäscherei			
Zimmerservice			



Aufnahme in der Klinik

Bei der Aufnahme in die Klinik kümmern sich die Mitarbeiter der Verwaltung um alle erforderlichen Formalitäten für die Eröffnung Ihrer klinischen Akte.

Nach Abschluss der Aufnahmeformalitäten werden Sie auf Ihr Zimmer begleitet und von Ihrem zuständigen Krankenpfleger, Ihrem Arzt und Ihrem Koordinationstherapeuten empfangen.

Bitte denken Sie daran, **folgende Unterlagen mitzubringen**:

- Personalausweis
- Krankenversicherungskarte
- gegebenenfalls persönliche Hilfsmittel (Gehhilfen, Gehwagen, Gehstock usw.)
- Liste der regelmäßig eingenommenen Medikamente und Einnahmeplan
- aktuelle Röntgenbilder und alle medizinischen Unterlagen, die Sie besitzen
- gegebenenfalls das Tagebuch für Diabetiker und den Antikoagulationsausweis sowie andere Ausweise (z. B. Allergieausweis, Herzschrittmacherausweis usw.)
- geeignetes, geschlossenes Schuhwerk besonders für Therapien im Fitnessraum
- Badeanzug und Badeschlappen
- persönliche Hygieneprodukte



Klinikaufenthalt

Rezeption

Montag - Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr

Samstag von 08:00 bis 12:00 Uhr

Sonntag und Feiertage von 14:00 bis 18:00 Uhr

Besuche von Familienmitgliedern und Bekannten

Besucher sind in der Klinik willkommen. Bitte beachten Sie jedoch den Therapieplan der Patienten. Die Klinik schließt um 20:00 Uhr für die Öffentlichkeit.

Falls Sie keine Besuche oder Anrufe wünschen, informieren Sie bitte die Mitarbeiter am Empfang.

Die Klinik ist zu folgenden Zeiten für Besuche geöffnet:

10:30 - 13:30 Uhr und 16:00 - 21:00 Uhr (werktags)

10:30 - 21:00 Uhr (an Feiertagen)

Bank und Geldautomat

Die Klinik verfügt über einen Geldautomaten am Eingang.

Post

Sie können Ihre private Post umleiten, indem Sie sie mit Ihrem Namen und der Adresse der Klinik versehen.

Haustiere

Haustiere dürfen nicht in die Klinik gebracht werden. Ein möglicher Treffpunkt ist der Garten vor der Bar.

Parkplätze

Die Klinik verfügt über eine begrenzte Anzahl kostenloser Parkplätze für Ihre Angehörigen in unmittelbarer Nähe des Haupteingangs. Die Klinik übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden.

Wertsachen

In Ihrem Zimmer steht Ihnen ein Safe zur Verfügung. Wertgegenstände können auch am Empfang hinterlegt werden.

Die Klinikleitung übernimmt keine Verantwortung für das Verschwinden von Wertgegenständen.

Im Falle eines Verlusts oder Diebstahls informieren Sie bitte umgehend das medizinische Personal und erstatten Sie Anzeige bei der Polizei.

Blumen

Sie können Schnittblumen mit in die Klinik bringen. Topfpflanzen sind aus hygienischen Gründen nicht erlaubt.





Speiseservice

Restaurant, 4. Stock

Im obersten Stockwerk unserer Klinik befindet sich das Restaurant mit einer schönen Aussicht. Ihnen wird ein Platz am Fenster zugewiesen. Es stehen Ihnen täglich zwei Menüs oder à la carte Gerichte zur Auswahl (nach Bestellung).

Bitte kleiden Sie sich angemessen im Restaurant (vermeiden Sie Tanktops, Pyjamas oder Morgenmäntel).

Im Restaurant bitten wir Sie, die Lautstärke Ihres Mobiltelefons zu reduzieren und es nur nach Bedarf zu benutzen.

Patienten, die Unterstützung oder Überwachung benötigen, nehmen ihre Mahlzeiten im Nebenzimmer im vierten Stock ein. Dieser Raum ist ein therapeutischer Ort, der eine ruhige Atmosphäre erfordert, daher ist die Anwesenheit von Begleitpersonen während der Mahlzeiten nicht gestattet.

Das Essen auf dem Zimmer ist nur in besonderen Fällen gestattet.

Diät- und Küchenservice

In unserem Zentrum legen wir großen Wert auf eine gesunde und ausgewogene Ernährung und berücksichtigen die individuellen Ernährungsbedürfnisse jedes einzelnen Patienten.

Bei speziellen Ernährungsanforderungen wird die Auswahl der Gerichte in Absprache mit dem Diät-Service an Ihre Diät angepasst.

In diesen Fällen ist es wichtig, dass Sie keine Nahrungsmittel zu sich nehmen, welche nicht vorgeschrieben sind.

Wir achten besonders auf Schluck- und Dysphagie-Fragen. Besucher dieser Patienten sollten den Anweisungen des medizinischen Personals folgen.

Getränke

Mineralwasser erhalten Sie in den Zimmern und zu den Hauptmahlzeiten kostenlos. Im Restaurant haben Sie eine Auswahl an alkoholfreien Getränken zum Mittag- und Abendessen.

Die Preise für Getränke finden Sie auf der Speisekarte im Restaurant, an der Bar oder auf Ihrem Zimmermonitor.

Preise

Frühstück für Gäste:	CHF 10.-
Kinder-Menü (bis 6 Jahre):	CHF 12.-
Gäste-Menü Mittagessen:	CHF 30.-
Gäste-Menü Abendessen:	CHF 25.-

Öffnungszeiten des Restaurants

Frühstück von 07:30 bis 09:00 Uhr	
Mittagessen (im Nebenzimmer) um	11:00 Uhr
Mittagessen (im Hauptsaal) um	12:00 Uhr
Abendessen (im Nebenzimmer) um	17:00 Uhr
Abendessen (im Hauptsaal) um	18:00 Uhr

Wenn Sie Ihre Angehörigen oder Besucher zu einer Mahlzeit (maximal 3 Personen) einladen möchten, wenden Sie sich bitte bis 09:00 Uhr an den Speiseservice, um eine Reservierung vorzunehmen (je nach Verfügbarkeit).

Bar im Erdgeschoss

Die Bar ist von 09:30 bis 12:00 Uhr und von 12:30 bis 18:00 Uhr geöffnet. Es gibt eine große Auswahl an Getränken und Snacks mit Tischservice.

Die Bereitstellung von alkoholischen Getränken erfolgt nach ärztlicher Genehmigung und ist von 16:00 Uhr an Wochentagen und ab 11:00 Uhr an Sonn- und Feiertagen gestattet.

An der Bar können auch einige Produkte und Geschenkartikel der Klinik erworben werden.

Rauchen

Rauchen ist nur in den dafür vorgesehenen Raucherbereichen erlaubt. In der gesamten Einrichtung herrscht absolutes Rauchverbot.

Zeitungen und Zeitschriften

In der Klinik stehen Ihnen die wichtigsten Zeitungen aus dem Tessin zur Verfügung. Als Privatpatient haben Sie die Möglichkeit, Ihre bevorzugte Tageszeitung kostenlos auf Ihr Zimmer geliefert zu bekommen.

Wäscheservice

Gegen Gebühr besteht die Möglichkeit, Ihre Wäsche zum Waschen abzugeben (Informationen zu den Modalitäten und Preisen finden Sie in Ihrem Kleiderschrank im Zimmer). Es ist nicht erforderlich, die Wäsche zu kennzeichnen.

Zimmerservice

Für Ihren Komfort bieten wir von 14:00 bis 16:30 Uhr Zimmerservice für Getränke und Snacks an. Weitere Informationen finden Sie an der Pinnwand in Ihrem Zimmer. Um den Service in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie bitte den Speiseservice unter der Nummer 8427 oder nutzen Sie das entsprechende Symbol auf Ihrem Monitor.





Nützliche Informationen

Monitor

Der Monitor an Ihrem Bett unterstützt alle verfügbaren Kommunikations- und Unterhaltungsformen (TV, Telefon, Radio, Internet, Spiele, Video on Demand usw.).

Die Gebühren für die Nutzung der Zusatzmodule hängen von der Art der Versicherung ab (allgemein, halbprivat, privat).

In Ihrem Zimmer finden Sie Anweisungen zur Verwendung des Monitors. Das Pflegepersonal steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Einweg-Kopfhörer stehen ebenfalls zur Verfügung.

Telefon und Mobiltelefon

Ihr Multimedia-Monitor ist mit einem Telefon ausgestattet. Sie erhalten eine persönliche Telefonnummer für Ihre Nutzung. Zwischen 8:00 und 21:00 Uhr können Sie Anrufe direkt auf Ihrem Zimmer empfangen.

Die Nutzung des eigenen Telefons ist jederzeit gestattet.

Bitte stellen Sie jedoch sicher, dass der Klingelton leise eingestellt ist, um andere Gäste nicht zu stören.

Internet

Sie können sich über den Monitor an Ihrem Bett oder über die drahtlose Verbindung in der Klinik mit dem Internet verbinden. Die Aktivierung des Dienstes erfolgt über WLAN, indem Sie das Netzwerk «Clinica Guest» auswählen.

Spirituelle

Jeden Samstag wird eine Heilige Messe im römisch-katholischen Ritus abgehalten.

Fußpflege

Dieser Service wird in Zusammenarbeit mit externen Fachleuten angeboten und kann entweder direkt in bar oder gegen Ausstellung einer Rechnung bezahlt werden. Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen wenden Sie sich bitte an das Pflegepersonal.

Friseur

Dieser Service steht auf Anfrage für Patienten zur Verfügung, und jede Dienstleistung wird bar direkt an den Friseur gezahlt. Für Preise und Terminvereinbarungen wenden Sie sich bitte an das Pflegepersonal.



Urlaub und Entlassung

Urlaub

Um das Klinikgelände zu verlassen, ist immer eine ärztliche Genehmigung erforderlich. Während des Urlaubs sollten die Patienten ihren behandelnden Arzt in der Klinik im Voraus benachrichtigen, wenn sie eine nicht dringende medizinische Beratung benötigen.

Die maximale Dauer eines eventuellen Urlaubs beträgt 23 Stunden, in der Regel eine Nacht, normalerweise von Samstag bis Sonntag. Bitte kehren Sie bis 20:00 Uhr in die Klinik zurück.

Falls während des Urlaubs medizinische Leistungen benötigt werden (medizinische Versorgung, Spitex usw.), fallen die entsprechenden Kosten entweder Ihnen zur Last oder können alternativ im Voraus mit der Krankenversicherung abgestimmt werden.

Entlassung

In der Regel werden am letzten Tag des Aufenthalts keine Therapien mehr durchgeführt. Eine Ausnahme bilden jedoch Patienten, die beabsichtigen, am Montag auszutreten, und bis 12:00 Uhr bis zu zwei Therapien (individuell und/oder in der Gruppe) erhalten können.

Am Tag der Entlassung können Sie auf Wunsch im Krankenhaus zu Mittag essen. In diesem Fall bitten wir Sie, den Speiseservice am Tag vor der Entlassung darüber zu informieren.

Stellen Sie vor dem Verlassen des Krankenhauses sicher, dass Sie persönliche Gegenstände im Zimmer nicht vergessen haben und keine Wertgegenstände an der Rezeption hinterlegt sind. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie alle erforderlichen Unterlagen und Informationen zur Fortsetzung der Behandlung zu Hause oder in anderen Einrichtungen vom medizinischen Personal erhalten haben.

Bitte begeben Sie sich auch zur Abwicklung der letzten administrativen Formalitäten zur Rezeption.

Beschwerden und Lob

Lob ist für uns eine Motivation, um den eingeschlagenen Weg fortzusetzen. Wir nehmen Beschwerden und Anregungen gerne als Gelegenheit zur Reflexion und zur weiteren Verbesserung der erbrachten Dienstleistungen entgegen.

Wir laden Sie herzlich ein, das Formular «Zusammen zum Besseren» auszufüllen, das an der Rezeption oder beim behandelnden Personal erhältlich ist.



Online-Formular-Link



Come raggiungere la clinica

Mit dem Auto

Wenn Sie mit dem Auto anreisen, nehmen Sie die A13, die von Ascona nach Brissago führt. Von Italien aus folgen Sie der SS34 von Verbania entlang des Lago Maggiore.

Die Klinik befindet sich am nördlichen Eingang von Brissago. Der Zugang befindet sich kurz nach dem Schild «H» mit der Aufschrift «Clinica Hildebrand».

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Mit dem Bus (Linie Fart Nummer 316) können Sie vom Bahnhof Locarno bis zur Haltestelle «Brissago Hildebrand» ohne Umsteigen fahren.

Mit dem Flugzeug

Wenn Sie mit dem Flugzeug reisen, können Sie die Flughäfen Lugano-Agno (40 km von Brissago), Mailand Malpensa (132 km von Brissago) und Mailand Linate (141 km von Brissago) nutzen.



Clinica Hildebrand

Centro di riabilitazione Brissago

Via Crodolo 18

CH-6614 Brissago

SCHWEIZ



Ricezione: +41 91 786 86 86

Ärztliches Sekretariat Brissago

dalle 10:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 16:00

+41 91 786 86 32/33

Ambulantes Zentrum Lugano, Via Pretorio 14

+41 91 786 89 69

(für ambulante Termine)

Physiotherapie und Ergotherapie in der Resi-

denza le Betulle Cevio

+41 91 759 01 40

(für ambulante Termine)



Else e Wilhem Hildebran (40er Jahre)



Else Hildebrand Brissago
anfang des 20. Jahrhunderts



Mit dem Wunsch eines
ausgezeichneten Aufenthalts

 **CLINICA HILDEBRAND**
Centro di riabilitazione Brissago